

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06
Expert Opinion No.
Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification
Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17
Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

TEILEGUTACHTEN

EXPERT OPINION ON A COMPONENT

Über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO.

This Expert Opinion deals with the compliance of the vehicle with the pertinent regulations once components have been properly installed according to Section 19 (3.4) StVZO (Federal German Road Licensing Regulations).

für das Teil / den Änderungsumfang : höhenverstellbares Fahrwerk (Gewindefahrwerk)
for the component / scope of modification : *height adjustable suspension (coil over)*
 Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17
 Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG
Manufacturer : Elsper Str. 36
 57368 Lennestadt

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Notes to the owner of the vehicle

0.1 Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme

Immediate acceptance and confirmation of acceptance of modification made to the vehicle

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

In case a modification has been made to the vehicle, the operating licence of the vehicle expires if the owner of the vehicle fails to have this modification officially accepted and confirmed without delay in accordance with Section 19 (3) or if defined requirements are not fulfilled!

Once the technical modification has been made to the vehicle, the owner is required to promptly present the vehicle, together with this Expert Opinion, to a German "amtlich anerkannter Sachverständiger" (aaS, officially appointed automotive expert) or to an engineer of a Technische Prüfstelle (technical inspection centre) or to a test engineer of an officially recognised inspection organization to have the modification officially accepted and confirmed as prescribed.

0.2 Einhaltung von Hinweisen und Auflagen

Guidance information to be noted and requirements to be complied with

Die unter III und IV aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The guidance information and requirements detailed in III and IV are to be observed and complied with.

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06
Expert Opinion No.
Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification
Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17
Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

0.3 Mitführen von Dokumenten

Documents the driver is required to carry with him/her

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

When the modification has been officially accepted, the driver is required to add to the vehicle documents the document proving the official acceptance of the modification, to carry it with him/her and to present it to authorised persons when requested to do so. Once the vehicle documents have been revised, this obligation is no longer applicable.

0.4 Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Revision of vehicle documents

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigung) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The owner of the vehicle has to apply to the registration office in charge for revision of the vehicle documents (motor vehicle registration certificates) as specified in the entry confirming that the modification has been carried out properly.

Further requirements are specified in the official document proving that the modification has been made properly.

I. Verwendungsbereich

Application range

Siehe Anlage V / See appendix V

II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

Description of the component / scope of modification

Tieferlegung des Aufbaus bis zu 65 / 70 mm *) (Achse 1 / 2, je nach Fahrzeugausführung) durch Verwendung anderer Federn und Stoßdämpfer in Verbindung mit höhenverstellbaren Federtellern.

*Lowering of the body up to 65 / 70 mm *) (axle 1 / 2, depending on the vehicle variant / version) by using special springs and shock absorbers in combination with height adjustable spring seats.*

*) Siehe IV.1.10.: Weitere Angaben zur Tieferlegung des Aufbaus / See IV.1.10.: Further information about lowering of the body

II.1 Technische Beschreibung

Technical description

Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG
Typ (Art.-Nr.) / Type (Art.-No.) : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06
Expert Opinion No.
Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification
Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17
Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Federn / Springs :

Feder Art / Kind of spring : Stahl Schraubendruckfedern / steel coil springs
 Korrosionsschutz / Corrosion protection : Kunststoffbeschichtung / powder coating

Federn / Springs	Achse 1 / Axle 1		
	28638- ** VA (F)		28602- ** VA (F)
** Ausführung / Version	1	2	1
Drahtdurchmesser in mm <i>Wire diameter in mm</i>	11,0	11,5	13,25
Anzahl der Windungen <i>Total number of coils</i>	6,7	6,7	6,0
Länge in mm (ungespannt) <i>Untensioned length in mm</i>	237,0	237,2	227,0
Außendurchmesser in mm <i>External diameter in mm</i>	118,0	120,0	134,5

** Ausführungszuordnung der Federn unter II.2 / for allocation of spring versions see II.2

Federn / Springs	Achse 2 / Axle 2			
	28638- ** HA (R)	28851- ** HA (R)		
** Ausführung / Version	1	6	10	11
Drahtdurchmesser in mm <i>Wire diameter in mm</i>	11,5	11,0	12,5	13,25
Anzahl der Windungen <i>Total number of coils</i>	7,7	8,9	7,75	7,75
Länge in mm (ungespannt) <i>Untensioned length in mm</i>	247,0	285,0	253,0	250,9
Außendurchmesser in mm <i>External diameter in mm</i>	117,0	116,0	116,0	119,0

** Ausführungszuordnung der Federn unter II.2 / for allocation of spring versions see II.2

Federbeine (Stoßdämpfer), Höhenverstellung / Struts (shock absorbers), height adjustment :

Stoßdämpfer Art / Kind of shock absorber : Gasdruck-Stoßdämpfer / gas pressure shock absorbers
 Domlager / Top mount : serienmäßig / standard
 Verstellsystem / Adjustment system : höhenverstellbare Federteller / height adjustable spring seats
 Dämpferkraft Einstellung / Damper force adjustment : nicht einstellbar / not adjustable
 Korrosionsschutz / Corrosion protection : verzinkt (Stoßdämpfer), eloxiert (Höhenverstellsystem)
 galvanised (shock absorbers), anodized (height adjustment system)

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06

Expert Opinion No.

Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification

Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17

Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Federbeine (Stoßdämpfer) <i>Struts (shock absorbers)</i>	Achse 1 / Axle 1	Achse 2 / Axle 2
Stoßdämpfer-Art <i>Kind of shock absorber</i>	radführende Federbeine, Außengewinde, Stahlausenrohre, 50 mm bzw. 55 mm Klemmung <i>suspension strut, external thread, steel external tubes</i> 50 mm resp. 55 mm clamping	Stoßdämpfer, Stahlausenrohre <i>shock absorbers, steel external tubes</i>
Höhenverstellsystem <i>Height adjustment system</i>	verstellbarer unterer Federsitz (Gewinde), Einstellring + Konterring <i>adjustable lower spring seat (thread), setting ring gage + counter nut</i>	verstellbares oberes Federlager <i>adjustable upper spring support</i> Art. Nr. HR92-K-X108A001
Anschlagpuffer <i>Bump stops</i>	geändert, nur zerlegt sichtbar <i>modified, only disassembled visible</i> H&R 50 x 39 mm (Länge x Ø) <i>H&R 50 x 39 mm (length x Ø)</i>	Audi A3, VW Golf CD+CDV, Skoda Octavia, Cupra/Seat Leon Sportstourer (reine Verbrenner + Mild-Hybrid): <u>serienmäßig</u> <i>(combustion engine + Mild-Hybrid): standard</i> Audi A3, VW Golf CD, Skoda Octavia, Cupra/Seat Leon: (Plug-in-Hybrid Ausführungen) <i>(Plug-in-Hybrid versions)</i> , Cupra Formentor: H&R 85 x 55 mm (Länge x Ø) <i>H&R 85 x 55 mm (length x Ø)</i>
Einfederweg (max.) <i>Spring travel (max.)</i>	erweitert (bis zu 12 mm) <i>extended (up to 12 mm)</i>	erweitert (bis zu 15 mm) <i>extended (up to 15 mm)</i>

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06

Expert Opinion No.

Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification

Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17

Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Federbeine (Stoßdämpfer) <i>Struts (shock absorbers)</i>	Achse 1 / Axle 1	Achse 2 / Axle 2
<p>Einstellbereich <i>Adjustment range</i></p>	<p>Abstand Federauflagepunkt auf der Höhenverstellung nach unten zur Federbefestigungsschraube: <i>distance between spring seat on height adjustment system downwards to strut fixing bolt:</i></p> <p><u>mit Vierlenker-Hinterachse:</u> <i>with four-link rear axle:</i></p> <p>Audi A3, VW Golf, Skoda Octavia, Cupra/Seat Leon; 2WD + 4WD: 205 - 230 mm</p> <p>Cupra Formentor 1.4 eHybrid, 2.0 TDI + TSI; 2WD + 4WD: 215 - 235 mm</p> <p>Cupra Formentor 1.5 TSI; 2WD: 220 - 240 mm</p> <p>Cupra Formentor VZ5; 4WD: 230 - 245 mm</p> <p><u>mit Verbundlenker-Hinterachse:</u> <i>with twist-beam rear axle:</i></p> <p>VW Golf CDV, Cupra/Seat Leon Sportstourer, Skoda Octavia; 2WD: 215 - 230 mm</p>	<p>Abstand Federauflagepunkt auf der Höhenverstellung bis nach oben zur Auflagefläche Höhenverstellung - Karosserie: <i>distance between spring seat on height adjustment and chassis support area of height adjustment:</i></p> <p><u>mit Vierlenker-Hinterachse:</u> <i>with four-link rear axle:</i></p> <p>Audi A3, VW Golf CD, Cupra Formentor 1.5 TSI, Cupra/Seat Leon (Schrägheck / hatchback); 2WD: 35 - 55 mm</p> <p>Cupra/Seat Leon Sportstourer, Skoda Octavia; 28 - 50 mm</p> <p>Cupra Formentor 1.4 eHybrid; 2WD: 30 - 50 mm</p> <p>Cupra Formentor 2.0 TDI + TSI; 2WD: 25 - 45 mm 4WD: 30 - 50 mm</p> <p>Cupra Formentor VZ5; 4WD: 30 - 45 mm</p> <p><u>mit Verbundlenker-Hinterachse:</u> <i>with twist-beam rear axle:</i></p> <p>VW Golf CDV, Cupra/Seat Leon Sportstourer, Skoda Octavia; 2WD: 40 - 60 mm</p>

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06

Expert Opinion No.

Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification

Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17

Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

II.2 Kennzeichnung

Marking

Federn / Springs :

Kennzeichnungsart / *Kind of marking* : Aufdruck auf den Windungen / *imprinted on the coils*

Zusätzlich mit Herstellerzeichen

Additional with manufacturer brand



Kennzeichnung <i>Marking</i>	Ausführungszuordnung der Federn <i>Allocation of spring versions</i>
28602-1 VA (F)	Cupra Formentor: 2.0 TDI/TSI (2WD), VZ5 (4WD)
28638-1 VA (F)	Audi A3, Cupra/Seat Leon, Skoda Octavia, VW Golf: bis 1000 kg zul. Achslast an Achse 1 / <i>up to 1000 kg perm. axle load on axle 1</i> Cupra Formentor: 1.4 eHybrid (2WD), 2.0 TDI/TSI (4WD)
28638-2 VA (F)	Audi A3, Cupra/Seat Leon, Skoda Octavia, VW Golf: ≥ 1001 kg zul. Achslast an Achse 1 / <i>≥ 1001 kg perm. axle load on axle 1</i> Cupra Formentor: 1.5 TSI (2WD)
28638-1 HA (R)	<u>nur mit Vierlenker-Hinterachse / only with four-link rear axle :</u> Audi A3, VW Golf CD incl. GTD, GTI, GTI Clubsport (nicht für / <i>not for</i> : A3 40 / 45 TFSI e, Golf 1.4 eHybrid incl. GTE (Plug-in-Hybrid))
28851-6 HA (R)	<u>nur mit Verbundlenker-Hinterachse / only with twist-beam rear axle :</u> Cupra/Seat Leon Sportstourer, Skoda Octavia, VW Golf CDV (Variant): bis 1050 kg zul. Achslast an Achse 2 / <i>up to 1050 kg perm. axle load on axle 2</i>
28851-10 HA (R)	<u>nur mit Vierlenker-Hinterachse / only with four-link rear axle :</u> Audi A3, 40 / 45 TFSI e (Plug-in-Hybrid) VW Golf CD, 1.4 eHybrid incl. GTE (Plug-in-Hybrid) Seat / Cupra Leon Schrägheck / <i>hatchback</i> , 1.4 e-Hybrid (Plug-in-Hybrid) Cupra Formentor: 1.5 TSI (2WD)
28851-11 HA (R)	<u>nur mit Vierlenker-Hinterachse / only with four-link rear axle :</u> Seat / Cupra Leon Sportstourer, 1.4 e-Hybrid (Plug-in-Hybrid), Skoda Octavia Limousine / <i>sedan</i> + Combi, 1,4 TSI iV incl. RS (Plug-in-Hybrid) Cupra Formentor: 1.4 eHybrid (2WD), 2.0 TDI/TSI (2WD + 4WD), VZ5 (4WD)

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06
Expert Opinion No.
Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification
Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17
Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG
Federbeine (Stoßdämpfer) / Struts (shock absorbers) :

Kennzeichnungsart / Kind of marking : Aluminium-Klebeschild / aluminium adhesive label

Kennzeichnung <i>Marking</i>	Ausführungszuordnung der Stoßdämpfer <i>Allocation of shock absorbers</i>
4824452-2/1	Achse 1: 50 mm Federbeindurchmesser / axle 1: 50 mm strut diameter
4824452-1/1	Achse 1: 55 mm Federbeindurchmesser / axle 1: 55 mm strut diameter
4874500-1/1	Achse 2, <u>mit Vierlenker-Hinterachse</u> / axle 2, <u>only with four-link rear axle</u> : Audi A3, VW Golf incl. GTD, GTI, GTI Clubsport (nicht für / not for: A3 40 / 45 TFSI e, Golf 1.4 eHybrid incl. GTE (Plug-in-Hybrid)), Cupra Formentor: 1.5 TSI (2WD), 2.0 TDI/TSI (2WD + 4WD)
4874500-2/1	Achse 2, <u>mit Vierlenker-Hinterachse</u> / axle 2, <u>only with four-link rear axle</u> : Audi A3, 40 / 45 TFSI e (Plug-in-Hybrid), VW Golf, 1.4 eHybrid incl. GTE (Plug-in-Hybrid), Seat / Cupra Leon Schrägheck / hatchback, 1.4 e-Hybrid (Plug-in-Hybrid), Seat / Cupra Leon Sportstourer, 1.4 e-Hybrid (Plug-in-Hybrid), Skoda Octavia Limousine / sedan + Combi, 1,4 TSI iV incl. RS (Plug-in-Hybrid), Cupra Formentor: 1.4 eHybrid (2WD), VZ5 (4WD)
4874500-3/1	Achse 2, <u>mit Verbundlenker-Hinterachse</u> / axle 2, <u>with twist-beam rear axle</u> : Cupra/Seat Leon Sportstourer, Skoda Octavia, VW Golf Variant

Hinterachshöhenverstellung / Rear axle height adjustment :

 Kennzeichnungsart / Kind of marking : eingerollt auf dem Schraubstück
 engraved on the screw support

Achse 2 / Axle 2 : HR92-K-X108A01

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen
Advice about combinability with further modifications

Die unter II. aufgeführte Umrüstung ist in Verbindung mit den nachfolgend aufgeführten Rad-/Reifenkombinationen zulässig:

- serienmäßige Rad-/Reifenkombinationen der jeweiligen Fahrzeugausführung

Bei Verwendung nicht serienmäßiger Rad-/Reifenkombinationen ist eine Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen erforderlich (§19 Abs. 2 StVZO in Verbindung mit §21 StVZO).

The modification mentioned under II. is admitted with the following tyre/wheel combinations:

- standard wheel/tyre combinations of the respective vehicle version

If other than standard wheel/tyre combinations are used, the car must be presented to an official recognized expert (§19 StVZO in combination with §21 StVZO).

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06

Expert Opinion No.

Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification

Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17

Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

IV. Hinweise und Auflagen

Guidance information and requirements

IV.1 Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb

Requirements relating to the manufacturer / installer

1. Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen. / *The setting of the headlamps is to be checked.*
2. Die Federn müssen beim völligen Ausfedern des Fahrzeugs in axialer Richtung spielfrei sein. *When fully relieved, the springs must be free from play in axial direction.*
3. Der Einbau der Federn, die nachfolgende Vermessung sowie eine ggf. vorgeschriebene Justierung von Fahrerassistenzsystemen hat nach den Vorgaben des Fahrzeugherstellers sowie den Angaben von H&R zu erfolgen.
Fitting of the coil springs, the subsequent suspension alignment as well as a required adjustment of driver assistance systems is to be made according to the guidelines of the vehicle manufacturer as well as the modification instructions of H&R.
4. Eine Achsvermessung ist unverzüglich durchzuführen.
The subsequent suspension alignment has to be done immediately.
5. Der Einbau des Fahrwerks bei Fahrzeugen mit serienmäßiger elektronischer Stoßdämpferregelung ist nur in einer Fachwerkstatt zulässig.
Die Anzeige der elektronischen Stoßdämpferregelung im Display ist mittels störungsfreier komplexer Widerstandsstecker zu deaktivieren (z.B. H&R Deaktivierungsstecker, Kennzeichnung 670 10 013 bzw. 670 10 765), welche mit den Ventilsteckern für die vordere und hintere Dämpfungsverstellung verbunden werden.
Installation of the suspension system in vehicles with electronic damper adjustment is only allowed in an authorized garage.
The display of electronic damper adjustment must be deactivated by interference-free complex resistor plug connectors (e.g. H&R DRC deactivation device, marking: 670 10 013 resp. 670 10 765), which have to be connected to the valve plug connectors of the front and rear damper adjustment).
6. Nicht für Fahrzeuge mit CNG-Antrieb (Erdgasantrieb).
Not for vehicles with CNG-drive (Compressed Natural Gas).
7. Nicht für Fahrzeuge mit Schlechtwegefahrwerk / *not for vehicles with bad road suspension*
8. Audi A3, Cupra/Seat Leon, Skoda Octavia, VW Golf:
Bei Verwendung der folgenden serienmäßigen Rad-/Reifenkombination sind für ausreichende Freigängigkeit an Achse 1 die Radhäuser im oberen Radlaufbereich nachzuarbeiten und aufzuweiten:
 - 225/45 R18, z.B. auf 7,5J x 18H2 ET48 Leichtmetall-Rad
 - 225/40 R19, z.B. auf 7,5J x 19H2 ET48 Leichtmetall-Rad
 - 235/35 R19, z.B. auf 8,0J x 19H2 ET49/50/51 Leichtmetall-Rad

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06
Expert Opinion No.
Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification
Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17
Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

To ensure adequate freedom of motion of the wheels on axle 1, the wheel houses must be reworked and widened in the upper area of the wheel arch when the following standard wheel-/tyre combinations are used:

- 225/45 R18, z.B. on 7,5J x 18H2 ET48 light alloy wheel
- 225/40 R19, z.B. on 7,5J x 19H2 ET48 light alloy wheel
- 235/35 R19, e.g. on 8.0J x 19H2 ET49/50/51 light alloy wheel

9. Cupra Formentor:

Für ausreichende Freigängigkeit der Räder sind an Achse 1 die Radhäuser im oberen Radlaufbereich nachzuarbeiten und aufzuweiten, sowie die Innenradläufe im vorderen / oberen Bereich nachzuarbeiten.

To ensure adequate freedom of motion of the wheels on axle 1, the wheel houses must be reworked and widened in the upper area of the wheel arch and the inner wheel houses have to be reworked in the front / upper area.

10. Weitere Angaben zur Tieferlegung des Aufbaus / Further information about lowering of the body :

Fahrzeuge mit Verbundlenker-Hinterachse / vehicles with twist-beam rear axle: ca. 50 mm

Fahrzeuge mit Vierlenker-Hinterachse / vehicles with four-link rear axle:

Audi A3, VW Golf - Verbrenner / combustion + Mild-Hybrid Ausführungen / versions :
ca. 50/60 mm (Achse 1/Achse 2) / (axle 1/axle 2)

Audi A3, Cupra/Seat Leon, Skoda Octavia, VW Golf - Plug-in-Hybrid Ausführungen / versions :
ca. 60/70 mm (Achse 1/Achse 2) / (axle 1/axle 2)

Cupra Formentor 1.4 e-HYBRID, 1.5 TSI, 2.0 TDI/TSI, incl. VZ: ca. 65 mm

Cupra Formentor VZ5: ca. 40/45 mm (Achse 1/Achse 2) / (axle 1/axle 2)

IV.2 Hinweise und Auflagen zum Anbau

Guidance information and requirements relating to the installation

Siehe Abschnitt IV.1. / See chapter IV.1.

IV.3 Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter

Guidance information and requirements for the owner of the vehicle

1. Die Verwendbarkeit von Schneeketten wurde nicht geprüft.
The usability of snow chains was not verified during the tests.
2. Die verminderte Bodenfreiheit ist zu beachten.
The reduced ground clearance has to be considered.

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06
Expert Opinion No.
Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification
Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17
Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

IV.4 Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme

Guidance information and requirements for acceptance of modification

Siehe auch Abschnitt IV.1. / *Also see chapter IV.1.*

1. Die Anbauhöhen der serienmäßigen Beleuchtungseinrichtung bleiben vorschriftsmäßig.
The required heights of the serial light devices are fulfilled.
2. Eine ausreichende Bodenfreiheit ist bei sonst serienmäßigem Fahrzeug im angegebenen Einstellbereich gegeben.
An adequate ground clearance is ensured regarding the admissible adjustment range when there are no further modifications on the vehicle.
3. Eine Überschreitung der im Verwendungsbereich angegebenen zul. Achslasten an Achse 2 im Anhängerbetrieb, um den durch den Fahrzeughersteller festgelegten Wert, ist zulässig.
Exceeding of the max. perm. axle load on axle 2, according to the value authorised by the manufacturer of the vehicle, is permitted.
4. Bei anderer Lage der Federteller als unter II. angegeben ist eine Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen erforderlich (§19 Abs. 2 StVZO in Verbindung mit §21 StVZO).
If the spring seats are arranged in a way not described in II. the car must be presented to an official recognized expert (§19 StVZO in combination with §21 StVZO).

IV.5 Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Revision of vehicle documents

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.

Though mandatory, the revision of the vehicle documents has been deferred. During the next referral to the registration office in charge, the vehicle owner has to bring this issue to the attention of the authority.

Beispiel für eine Eintragung: / *Example entry :*

Feld / Box	Eintragung / Entry
20 (Höhe) / (height)	(neu festlegen) / (to be re-specified)
22 (Bemerkungen) (notes)	m. höhenverstellbarem H&R-Fahrwerk (Feder-Kennz. V/H: H&R 28638-1 VA(F) / 28638-1 HA (R); Stoßdämpfer-Kennz. V/H: 4824452-1/1 / 4874500-1/1; Höhenverst.-Kennz. hinten: HR92-K-X108A01); Einst.bereich V/H: vorne: Abst. Federauflage a. d. Höhenverst. nach unten z. Federbeinklemmschraube: 205 - 230 mm / hinten: Abst. Federauflage a. d. Höhenverst. nach oben z. Auflagefläche Höhenverst.-Karosserie: 35 – 55 mm; Abst. Radm. - Kotflügelk. V/H: ca. 320 mm b. tiefster Einst.*** <i>w. H&R height adjustable suspension system (spring-marking F/R: . .</i>

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06
Expert Opinion No.
Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification
Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17
Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Bases of testing and test results

V.1 Prüfgrundlage

Bases of testing

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Fahrzeug und Mobilität 751, Anhang II: "Begutachtung von Fahrzeugtiefer-/höherlegungen", Stand: 12/2020.

The VdTÜV-Merkblatt Fahrzeug und Mobilität 751, annex II: "Begutachtung von Fahrzeugtiefer-/höherlegungen" ("Appraisal of Lowering/Lifting of the Vehicle Body"), status: 12/2020, was used as basis of testing.

V.2 Prüfungen und deren Ergebnisse

Tests and test results

Fahrverhalten / driving behaviour :

Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in verschiedenen Beladungszuständen unterzogen. Dabei wurde die Freigängigkeit der Räder, das Fahrverhalten, das Bremsverhalten, das Lenkverhalten und das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft.

Ergebnis: Unter verkehrüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

Driving behaviour tests were carried out on the test vehicle in unloaded, partly and fully loaded condition. Freedom of motion of the wheels, handling, braking performance, steering performance and high-speed handling was verified during these tests.

Result: Under operating conditions as are usual in traffic, no negative effects on the operational safety and road-worthiness of the vehicle were noticed.

Betriebsfestigkeit / strength and durability :

Die Dauerfestigkeit der Federn wurde nachgewiesen.

The springs are classified to provide sufficient fatigue strength.

V.3 Gültigkeit der Prüfergebnisse

Validity of test results

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Abschnitt II. beschriebenen Teile unter Berücksichtigung des unter Abschnitt I. angegebenen Verwendungsbereiches.

The test results relate solely to the item(s) tested as described in II, taking into account the scope of application referred to in I.

V.4 Datum der Prüfung : 07./10./13. KW 2021; 12./18./35./41. KW 2022;
Date of test : 06./10. KW 2023; 12./20./24./49. KW 2024

V.5 Ort der Prüfung : Köln / Cologne, Lennestadt
Place of test

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06
Expert Opinion No.
Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification
Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17
Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

VI. Anlagen

Appendices

- 0 Erläuterungen zum Nachtrag / Korrektur / *Explanatory notes to this supplement / correction*
- V Verwendungsbereich (2 Blatt) / *Application range (2 sheet)*

VII. Schlussbescheinigung

Final certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller hat durch ein Qualitätsmanagementsystem gem. DIN EN ISO 9001 den Nachweis (Zertifikat-Registrier-Nr.: 49 02 0291210) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Dieses Teilegutachten darf nur vom Hersteller und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Teilegutachtens ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig. Der Technische Dienst ist für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA anerkannt. ¹⁾

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen, die Änderung der gesetzlichen Grundlage oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig wird.

This is to certify that following their modification, acceptance and confirmation of acceptance, the vehicles listed in the application range meet the requirements of StVZO in its currently valid version, provided due regard is given to the guidance information / requirements detailed in this Expert Opinion.

The manufacturer has provided evidence (certificate registration No.: 49 02 0291210) that he/she operates a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.

This Expert Opinion may be reproduced and published only in full and only by the manufacturer. Any partial reproduction and publication requires the permission in writing of the Technical Service. The Technical Service has been recognised by the Kraftfahrt-Bundesamt as being qualified to apply the test methods in accordance with EG-FGV within the context of the KBA type approval procedure.¹⁾

This Expert Opinion expires if technical modifications are made to the component or if modifications made to the vehicle type listed affect the use of the component, if amendments are made to the statutory bases or if the above mentioned certificate covering the quality system becomes invalid.

Köln / Cologne, 03.12.2024



Andre Bungenberg B. Eng.
 Sachverständiger Technischer Dienst
 Technical Expert Technical Service



Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06
Expert Opinion No.
Prüfgegenstand / Object : **Fahrwerksänderung / suspension modification**
Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17
Hersteller / Manufacturer : **H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**

Anlage 0
Appendix 0

**Erläuterungen zum Nachtrag /
Korrektur**

*Explanatory notes to this Supplement /
correction*

Es wird berichtigt : ---
Correction of

Es wird geändert : zulässige Achslasten PHEV Modelle
Modification of perm. axle loads PHEV models

Es wird hinzugefügt : ---
Addition of

Es entfällt : ---
Deletion of

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06

Expert Opinion No.

Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification

Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17

Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Anlage V
Appendix V

Verwendungsbereich / Application range

Blatt / Sheet 1

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Fahrzeugtyp <i>Vehicle type</i>	Handelsbezeichnung / Ausführung ^{A) F)} <i>Trade name / version</i> ^{A) F)}	Max.zul.Achslast (v / h) in kg <i>Max.perm.axleload (front / rear) in kg</i>	Typgenehmigungs-Nr. <i>Type approval No.</i>
Audi / 0588	GY ("8Y")	A3 ^{2) M) S)} Limousine + Sportback incl. 40 / 45 TFSI e (Plug-in-Hybrid)	1090 / 975 ^{H4)}	e1*2007/46*2060* . . +)
Skoda (CZ) / 8004	NX	Octavia ^{2) M) V)} incl. Combi, incl. RS, incl. 1,4 TSI iV ^{M)} (plug-in-hybrid)	1080 / 1110 ^{H2)}	e8*2007/46*0355* . . +)
Seat (E) / 7593	KL	Seat / Cupra Leon, ²⁾ Sportstourer ^{M) V)} , incl. 1.4 e-Hybrid ^{M)} (Plug-in-Hybrid) incl. FR / VZ	1100 / 1050 ^{H3)}	e9*2007/46*3167* . . ++)
		Seat / Cupra Leon, ²⁾ Schrägheck / hatchback ^{M)} 1.4 e-Hybrid (Plug-in-Hybrid)	1090 / 1110	e9*2007/46*3167* . . ++)
	KM	Cupra Formentor ^{M)} , incl. VZ / VZ5 (2WD + 4WD)	2WD: 1100 / 1020 4WD: 1130 / 1090	e9*2007/46*4008* . . ++)
		Cupra Formentor incl. VZ ^{M)} 1.4 e-HYBRID (2WD)	1100 / 1150	
Volkswagen -VW / 0603	CD	Golf (Golf 8) ^{2) M)} incl. GTD, GTI, GTI Clubsport, 1.4 eHybrid (Plug-in-Hybrid) incl. GTE	1080 / 940 ^{H1)}	e1*2007/46*2014* . . +)
	CDV	Golf ^{M) V)} (Golf 8 Variant)	1070 / 1040	e1*2007/46*2180* . . +)

Teilegutachten Nr. : 212XT0003-06

Expert Opinion No.

Prüfgegenstand / Object : Fahrwerksänderung / suspension modification

Typ / Type : 28638-1/-2/-3/-4/-6/-8/-10/-11/-12/-14/-15/-16/-17

Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Anlage V
Appendix V

Blatt / Sheet 2

Verwendungsbereich / Application range

- 2) nur 2WD-Ausführungen / only 2WD-versions
- A) auch für Fahrzeuge mit adaptiver Dämpferregelung / also for vehicles with adaptive dampers
- F) auch für Fahrzeuge mit serienmäßigem Sportfahrwerk bzw. Sportpaket (z.B. R-Line, S line)
also for vehicles with standard sport suspension resp. sport package (e.g. R-Line, S line)
- H1) 1.4 eHybrid incl. GTE (Plug-in-Hybrid), Achse 2 / axle 2 : 1070 kg
- H2) 1,4 TSI iV (plug-in-hybrid), Achse 2 / axle 2 : 1130 kg
- H3) 1.4 e-Hybrid (plug-in-hybrid), Achse 2 / axle 2 : 1110 kg
- H4) 40 / 45 TFSI e (Plug-in-Hybrid), Achse 2 / axle 2 : 1090 kg
- M) nur für Fahrzeuge mit Vierlenker-Hinterachse / only for vehicles with four-link rear axle
- S) nicht für Variante "allstreet" / not for variant "allstreet"
- V) nur für Fahrzeuge mit Verbundlenker-Hinterachse / only for vehicles with twist-beam rear axle
- +) in Bezug auf die Richtlinie 2007/46/EG, zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) Nr. 2019/543
with regard to Directive 2007/46/EC, as last amended by Regulation (EU) No. 2019/543
- ++) in Bezug auf die Verordnung (EU) Nr. 2018/858 / with regard to Regulation (EU) No. 2018/858